

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication SAURER	Type D 330 BN 4x4	Fiche d'homologation N° CH 3716 76
--	---------------------------------	----------------------	---------------------------------------

Constructeur Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon
 Identification "D 330 BN 4x4" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constructeur à gauche, dans l'entrée
 N° du châssis à l'avant, en haut sur le longeron de gauche, derrière le pare-chocs
 Identification du moteur "D 4 KT - B" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc
 Importateur principal
 Véhicule homologué

Châssis :
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique avec assistance hydraulique
 Transmission mécanique ou boîte automatique *)
 Nombre de vitesses *) Entraînement: toutes roues; blocage différ.
 Frein de service AV= air comprimé/hydraulique AR= air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes roues régulateur selon charge, sur les roues arrière
 Frein auxiliaire (à ressorts, progressif, sur l'essieu AR; pression de service + libération de secours par soupape de garde 4-circuits; desserrage mécanique = vis aux cylindres
 Frein d'arrêt
 Ralentisseur
 Contrôle 2 circuits

Moteur :
 Marque SAURER Type D 4 KT-B
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 6
 Alésage 130 Course 150
 Cylindres 11940 CV-impôt 60,81
 Puissance en kW 232 à /min 2000
 CV 315 DIN
 Bruit à l'arrêt: 76 dB/A. à /min 1500
 Silencieux 1 = 1090 ou 1000 x 300 x 250 mm *)
 Mesure des gaz BOSCH noircissement 3,1 (1000 t/min)
 Bacharach 4,0

Carrosserie :
 cabine normale
 Nombre de portes 2 Indic. vitesse Tachygraphe
 Ceintures sécurité Rétroviseurs gauche / droite
 Cale 1= 430x150x200mm Attelage sur demande
 Antivol
 Nombre de places 1 3 av. 3 centre ar.
 Dimensions \$) intérieur extérieur
 Longueur 7000 Empattements 4550 / +)
 Largeur 2300 Voies av 1902 - 1970
 Hauteur 2950 ar 1690 - 1860
 Largeur 2500 Voies av 2022 - 2163
 Porte à faux ar 1780 - 2163
 ar 1115 Braquage g 15900 d 15900

Poids :
 avant arrière total \$)
 Poids à vide
 Charge utile
 Poids total 16000
 Garantie fabr. 8500 13000 19000
 Dimens. pneus 11.00 - 20 11.00 - 20 (Variantes ++)
 Ply/bars 16 / 7,75 16 / 7,75 voir
 Charge 6500 11500 remarques
 pour V max 100 100
 Garantie poids remorquable avec frein
 Garantie poids remorquable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble 80 000
 Poids remorquable testé 75 000
 Vitesse maximale selon le constructeur 50 - 130 km/h
 Vitesse maximale testée

Équipement	§)	
Feux de route	HCR H4	(E)
Feux de croisement	HCR H4	(E)
Feux de position	A	(E) dans HCR
Feux rouges	WBC CH 1 0133 02	
Feux stop	WBC CH 1 0133 02	
Climogoteurs	av 1 (E) 5 (E)	ar WBC CH 1 0133 02
Catadioptrés	av I	ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E)	ar
Feux complémentaires	1/ combiné à gauche	
Eclairage plaque	2/ balais avec lave-glace	
Essuie-glace	BOSCH CH 5 0301 07	
Avertisseurs	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation	
Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sелlette
Marque et type	S A U R E R D 330 BN 4x4
Homologation	
N°	CH 3716 76
Carrosserie	
Places	total 3 avant 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage Carburant D
Charge utile	sel. la carrosserie CV-impôt 60,81
Poids total	16000 Cylindrée 11940

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Boîte de vitesses / nombre de vitesses: ZF 4S - 150 GP avec / sans WSK et Retarder 8 vitesses)
 ZF K ou S - 130 B ou 130 S 16 vitesses) échappement horizontal
 FULLER RTO 12 513 ou RTO 14 613 13 vitesses)
 ALLISON HT 750 CRD, DRD ou CLBT 750 5 paliers échappement vertical
 avec iA 3,75 - 7,61 : 1
- ** Ralentisseur : sur l'échappement, non progressif; s.d. combiné avec frein à courants de Foucault ou à flux hydraulique.
- *** Contrôle 2 circuits : partie air comprimé = manomètre double + lampe-témoin
 partie hydrosulique = par contrôle du niveau avec lampe-témoin.
- + Empattements : 4100 / 4650 / 5000 mm.
- ++ Variante de pneus : 10.00 R 20 ou 11 R 22.5 16 PR AV 6000 (7,75) AR 10800 (7,75)
 11.00 R 20 12 R 22.5 16 PR 6500 (8,00) 11500 (8,00)
 12.00 R 20 13 R 22.5 18 PR 7500 (8,50) 13000 (8,50)
 14.00 - 20 18 PR 9000 (7,00) 9000 (7,00)
 12.00 R 24 18 PR 8000 (7,50) 8000 (7,50)

§) Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.
 Véhicule testé avec 19 t.

A noter dans le permis de circulation: (pour largeur 2500 mm)

122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire

Lieu et date de l'homologation Arbon, 29. - 30.05.80

Service fédéral d'homologation

Camion ou
tracteur à sellette

S A U R E R

D 330 BN 4x4

CH 3716 76

Fiche complémentaire

I

Complément du 18.06.82 à Berne - Ni

Insonorisation : 1 silencieux 1500x300x250 mm + ventilateur Visco, Ø 620 mm, 8 pales
ou 1 silencieux 1090x300x250 mm + ventilateur Visco, Ø 620 mm, 8 pales
2 tôles d'absorption dans les passages des roues.

Mesure du bruit : à l'arrêt = 76,0 dB/A à 1500 t/min.